

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 72 (1963)  
**Heft:** 5-6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Durisol

## das bewährte Baumaterial

(Mauersteine, Isolierplatten, Hourdis, Aussenwand- und Dachplatten)

**Durisol AG für Leichtbaustoffe**  
**Dietikon ZH Tel. 051/886981**



Wo man Sport treibt, werden „JUNKER“-Kleider getragen.



**MAX JUNKER AG BERN**  
SPORTKLEIDERFABRIK

# LUCUL

Bouillons  
und Suppen  
für höchste  
Ansprüche

**LUCUL Nahrungsmittelfabrik AG** Zürich 11/52

## Walter Vetsch Woldeckenfabrik in Sennwald

liefert vorteilhaft:

**Woldecken**  
**Kinderwoldecken**  
**Reisedecken**  
**Wollwatten**



Gegründet 1834

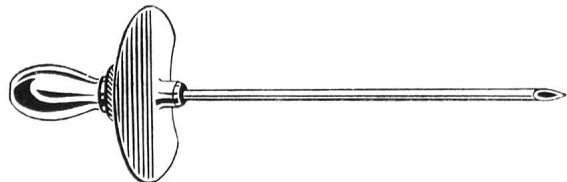
## Jurassische Bettfedernfabrik

Fertiges Bettzeug

**Charles Schoppig**  
**Delsberg** Bernerstrasse 4

# DELVO

Die Schweizerische Qualitäts-  
Injektions-Nadel



**Fabrikant: Adrien Delémont, Biel**  
**Verkauf durch Fachhandel**

AKTIENGESELLSCHAFT  
**E. GIRARDET & CIE.**  
WOLLECKENFABRIK  
**LA SARRAZ** VD

Fabrikation von Woldecken aller Art.  
Schweiz. Alleinhersteller der THERMODECKE G,  
Patent THERMOTEX

Bewährte Qualitäten in  
**BETT-, TISCH- UND KÜCHENWÄSCHE**  
für Spitäler und Anstalten

Mit TEXYLON-SUISSE-Ausrüstung erhalten die  
Gewebe eine hervorragende Stärke und eine längere  
Lebensdauer

Achten Sie auf die Qualitätsmarke



**AG WEBEREI WETZIKON**

Leinen- und Baumwollweberei  
Verkaufsbureau: Zürich  
Brandschenkestrasse 45

# Alba Allgemeine

VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT BASEL GEGRÜNDET 1869

Unfall- Haftpflicht- Baugarantie-  
Feuer- Diebstahl- Glas- Wasser- Kasko-  
Maschinen- Auto-Versicherungen



## FISCHER & CO.

Säckefabrik

Neue Säcke aus Geweben aller Art  
Textilien, Filter und Presstücher  
An- und Verkauf gebrauchter Säcke  
«Fischbein» Sackzunähmaschine

**ROMANSHORN TG**

Telefon 071/6 36 12

Wer reist, geht zu



Spitalgasse 2, Bern Telefon 031/2 73 31

**Für Deckbetten, Kissen  
Matratzenschoner**



**- Qualitäten**

Bezugsquellennachweis :

**Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG Kehrsatz BE**

Telefon (031) 65 31 24

**HABIS TEXTIL AG**

Buntgewebe

fabriziert:

gebleichte und gefärbte Stoffe «Sanfor»

technische Tücher

Matratzendrilche

Barchentbettücher

**FLAWIL**



Die bekannte Marke für

**gutes  
Federzeug**

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**

Stein am Rhein

Telefon 054 8 65 35

Bezugsquellennachweis

BEAUTY BAR  
**Sibonet**

**Herrliche Frische**

Ihrer Haut durch Pflege  
mit der kosmetischen  
Feinseife Sibonet. Sie  
reinigt vorzüglich und  
nährt die Haut gleich-  
zeitig.

Sibonet enthält 33% Hautcrème. Angenehmes Parfum.

**Seifenfabrik Schnyder Biel 7**

*stuber*

SEIT 60 JAHREN GUTE UND PREISWERTE  
SCHUHE FÜR MÄNNER, FRAUEN + KINDER

**Arbeitsschuhe - Bergschuhe  
Wanderschuhe - Skischuhe  
Rollerstiefel**

**SCHUHFABRIK STUBER & CO AG**

Herzogenbuchsee BE - Tel. 063/5 14 43

**WIDMER-BRUNNER AG**  
SAFENWIL

**wibrusa**

fabriziert:

**Patentmatratzen, Schoner, Obermatratzen** in allen Ausführungen.

**Deckbetten, Steppdecken und Überwürfe**

## Für Foto und Kino

Das Spezialgeschäft bekannt für:

Individuelle Beratung durch Fachleute.  
Grosse Auswahl aller Weltmarken.  
Schnellen Versand für Fotoarbeiten.  
8-mm-Mietfilme

**FOTO**  
*Zumstein*

Spezialgeschäft für Foto + Kino  
Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 221 13

Einmach- und Konfitürenglas

## «Bülach Universal»

mit 8 cm weiter Öffnung

Vorräte für den Winter!

Ein Einmach-Typ:

**Konfitüre heiss einfüllen** in die vorgewärmten, luftdicht verschliessenden Einmachgläser «**Bülach-Universal**». Es handelt sich um das gleiche Vorgehen wie beim Heisseinfüllen von Früchten, das viele Hausfrauen schon lange kennen. Zucker können Sie nach Belieben begeben. Auch ohne das Auflegen einer in Alkohol getauchten Papierscheibe bildet sich kein Schimmel mehr, und die Konfitüre trocknet nicht ein.- Genaue Angaben finden Sie in unserer **gelben Broschüre** «Einmachen leicht gemacht». Preis 50 Rp. in den Haushaltgeschäften oder direkt von uns gegen Einsendung von Briefmarken.

Glashütte **Bülach AG**



## Baumwoll-Spinnerei und -Weberei Wettingen / Aargau

Baumwolltücher glatt, geköpert und gemustert in roh, gebleicht und gefärbt

**Spezialitäten:** Leintuchstoffe und Bazin, Berufskleiderstoffe, Imitat- und Voll-Popeline uni, façonné und bunt, Struktur- und Gardinenstoffe, Bunt- und Fantasie-Gewebe, breite Spanncallcots und Stramine sowie Gewebe für technische Zwecke.



Niederlassungen  
an allen bedeutenden Verkehrs- und Handelsplätzen  
der Welt

**American Express Reisechecks und Kreditbriefe**

**Devisen- und Notengeschäfte**

**Eröffnung von Konti in Dollars, Schweizer Franken etc.**

**Auslandzahlungen, Handelsakkreditive**

**Ausführung von Börsenaufträgen in Zürich,  
New York etc.**

**Faustpfandkredite**

Beratung bereitwilligst durch

**The American Express Company Inc.**

Bahnhofstrasse 20 **ZÜRICH** Tel. 051-23 57 20



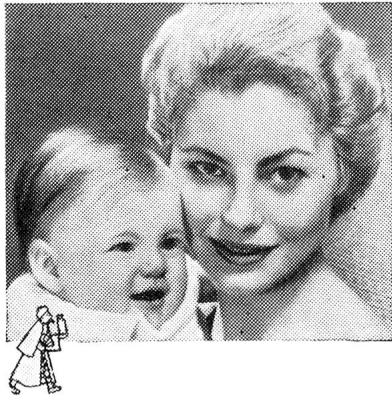
...warme  
*Wolldecken*

in jeder Spezialausführung und für alle Zwecke

**Tuch- und Deckenfabriken**

**SCHILD AG**

Bern und Liestal



## Gibt es etwas Sinnvolleres als Gesundheit schenken?

Neue Kräfte, frisches Aussehen, ruhige Nerven durch eine Kur mit dem angenehm schmeckenden

**Elchina** Originalflasche Fr. 7.80  
 Kurpackung (4fach) Fr. 23.50  
 (Sie sparen Fr. 7.70)  
 Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien

Wandern  
wirkt  
Wunder...

**Henke**  
**Simplon**  
 69.80 –  
 84.80

**Besonders angenehm leicht und weich mit dem neuen elastischen Fersenspikkel**

Seit Jahren liefern wir:

**Erprobte, masshaltige und physiologisch einwandfreie**

## Bluttransfusions— Schläuche

Sie sind für höchste Ansprüche aus **glasklarem Weich-PVC** hergestellt.



Gebräuchlichste Dimensionen:  
 3 × 4 mm und  
 3,5 × 4,8 mm,  
 in Rollen à 100 m,  
 Enden zugeschweisst.  
 Andere Grössen ebenfalls kurzfristig lieferbar.

**Cheddite-Plastic AG** Liestal Telefon 061 841433

**Das erfrischende Frucht-Caramel**



vom **Suchard**

**drum so guet!**



das Qualitätszeichen  
für Patentmatratzen  
Schoner und Ottomanen

**Olympia** die beliebte  
Federkernmatratze

Bezugsquellennachweis:

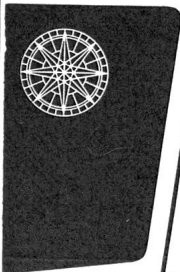
**Pfaff & Isler, Therwil BL**



**f.ama**

Gebrüder  
Matter A.G.  
Kölliken

Buntgewebe  
Litzen Nestel  
Knöpfe Schnallen



**Wir begleiten Sie ins Ausland!** Denn nicht nur in der Schweiz, auch in den meisten westeuropäischen Ländern, in Nordafrika, in den USA und in Kanada, überall finden Sie «Winterthur»-Vertretungen, die Ihnen, wenn je Sie ihrer bedürfen, zur Verfügung stehen.

**Winterthur  
UNFALL**

*Jederzeit*

Gesund durch

**Eptinger**

Mineral-  
und Tafelwasser

und

**Pepita**

Grapefruitsaft + Mineralwasser

*für Jedermann*



Nur **INCA**★  
hat **Silva-**  
Schecks!



Ausser dem reichen, völlig naturechten Kaffeegeöt bietet INCA eben noch ganz allein den Vorteil der Silva-Schecks, mit denen man die herrlichen Silva-Bilder bekommt. Grund genug, immer und überall darauf aufmerksam zu machen: «aber INCA, gäll».

Kleine Dose **5** Silva-Punkte

grosse Dose **10** Punkte



*Schäden durch Feuchtigkeit?*



Sichere Abhilfe schaffen die automatischen  
Elektro-Entfeuchter  
**DEHUMYD**

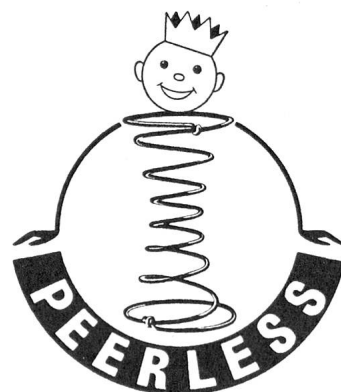
Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau - Austrocknung. Günstige Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

**Pretema AG**

BIRMENSDORF - ZÜRICH

Tel. 051/95 47 11



«Das gute Bett» aus den

**PEERLESS-Fabriken**

Gossau

**HERMES**

im Büro in der Schule zu Hause auf Reisen 7 Modelle

HERMES betrachtet es als Dienst am Kunden, für jeden noch so verschiedenartigen Verwendungszweck die richtige Schreibmaschine bereit zu halten. In der Tat präsentiert die einheimische

Marke HERMES eine noch nie dagewesene Auswahl von 7 verschiedenen Grundmodellen in 16 Varianten, 15 verschiedenen

Schriftarten und 70 Tastaturen. Darüber hinaus stehen Spezialmodelle zu Gebot: HERMES-Electric mit proportionellem Wagenschritt, HERMES mit hektographischem Band, Doppelfarbband-Vorrichtung, Kontovorsteck-Gerät usw. — Von der kleinsten und leichtesten

Aktentaschen-Schreibmaschine der Welt bis zum vollelektrischen Kanzleimodell mit universeller Ausrüstung

bietet HERMES in letzter technischer Vollendung, schweizerischer Qualitätsarbeit und überlegener Leistung die vielseitigste Schreibmaschinen-Kollektion. — Der HERMES-Fachmann steht Ihnen jederzeit beratend zur Verfügung und ist bestrebt, Ihnen mit der richtigen Wahl Ihrer Schreibmaschine die Arbeit rationell zu gestalten und dadurch zu erleichtern. Unterbreiten Sie uns bitte Ihr Problem — wir beraten Sie gerne.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

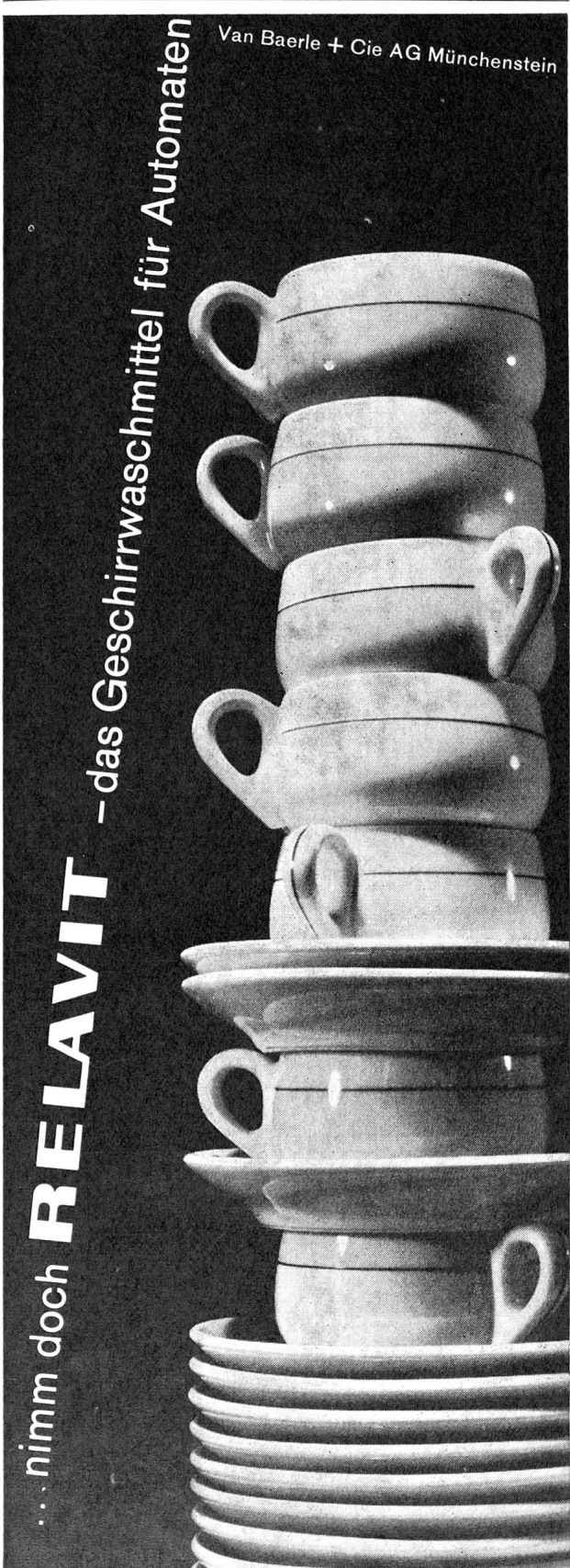
—

**SUPERBA**

Matratzen seit 30 Jahren



100 gegen 1 zu wetten  
**SUPERBA**  
ist das Bett der Betten



...nimm doch **RELAVIT** - das Geschirrwashmittel für Automaten

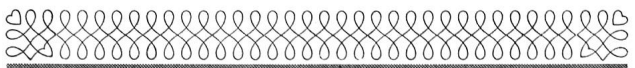
Van Baerle + Cie AG Münchenstein

Senden Sie 1 Gratismuster RELAVIT  
- das Geschirrwashmittel für Automaten



Adresse:

einsenden an: Van Baerle + Cie AG Münchenstein/Basel



Schaffhauser  
Watte  
hat grosse  
Saugkraft  
und  
Silva-Punkte



## Meine Wäscheaussteuer . . . ein Traum!

Qualität: feiner als je,  
solider als je - echt  
«Ackermann»! Ausführung:  
zauberhaft. Sie sollten einen  
Blick in meinen Wäschschrank  
tun können. Alles genau so,  
wie ich es mir immer  
erträumt hatte . . .

Ob Sie nur einzelne Stücke  
benötigen oder ob Sie an den  
Kauf einer Aussteuer denken:  
prüfen Sie unsere reiche  
Auswahl, es lohnt sich. Sie  
erhalten die Muster  
unverbindlich zur Ansicht,  
wenn Sie dieses Inserat,  
mit Ihrer Adresse auf dem  
Rand, in offenem Umschlag  
(5 Rp.) einsenden an Firma

**Ackermann**  
Entlebuch





Apparate aus  
rostfreiem Stahl  
für pharmazeu-  
tische und  
medizinische  
Zwecke

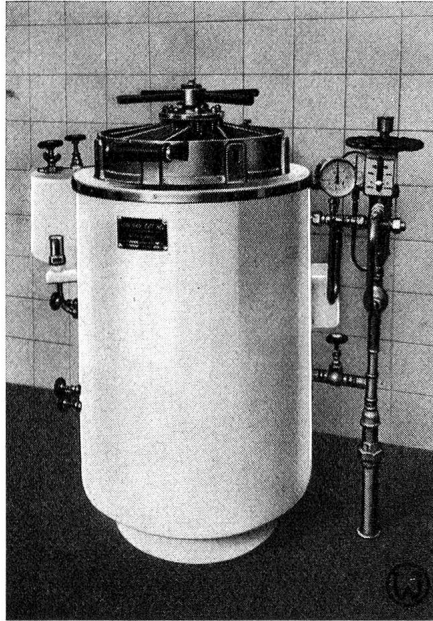
Sterilisierapparate

Autoklaven

Maschinen und  
Apparate  
für die  
Nahrungsmittel-  
industrie

Zentrifugen

Pasteurisie-  
anlagen



**Gebrüder Ott AG**  
**Maschinenfabrik Worb**

Filliale in Zürich, im Schilf 10

Haltbare  
Kissen und  
Deckbetten  
für strengen Gebrauch  
in Spitälern  
Sanatorien  
Kuranstalten  
von

Bettfedernfabrik



**Müller-Jmhoof**

Nachf. Müller & Co.

Manufacture de plumes et duvets

**Zürich 48**

Juchstrasse 40  
Postfach

Tel. (051) 52 46 10

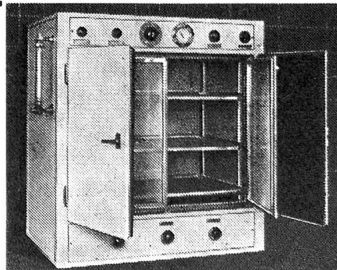
Bezugsquellen-Nachweis

**Seit Jahrzehnten in der Fabrikation elek-  
trothermischer Spezialapparate an der  
Spitze**

Apparate für Labora-  
torien der chemi-  
schen und pharma-  
zeutischen Industrie  
sowie für Spitäler

Apparate für  
Gewerbe u. Industrie

Spezialöfen für  
Raumheizung



Präzisions-Brutschrank mit  
Wassermantel und Kühlung

**Prometheus**

Fabrik elektr. Heiz- u.  
Kochapparate, Liestal  
Tel. (061) 84 44 71

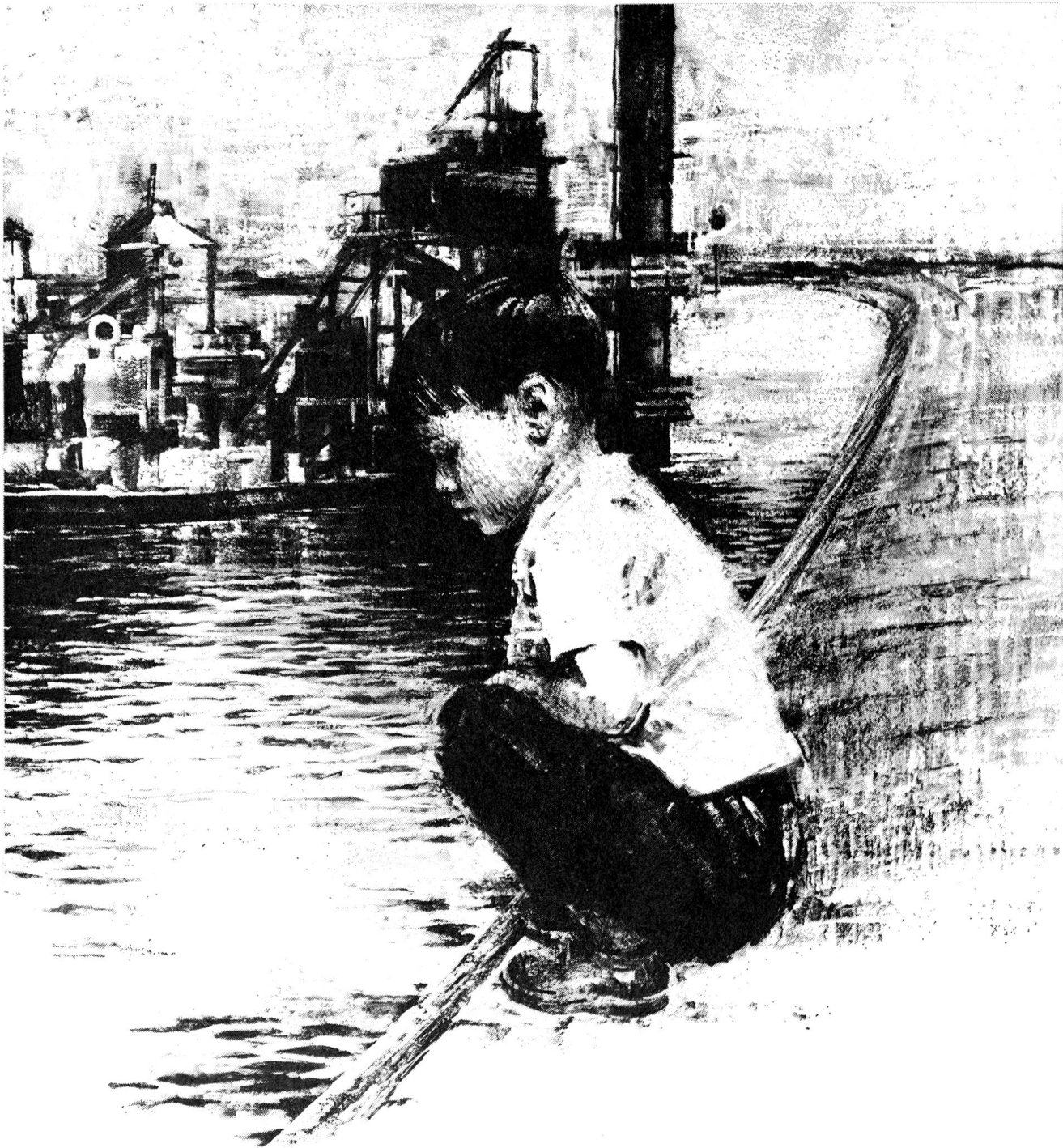


**Universal-  
Kleinpumpe**

für Saug- und Druck  
im Sprechzimmer des Arztes



Nähere Angaben und Prospekt durch  
FRICAR AG Zürich 1 Limmatquai 3  
Telefon 051 / 32 57 19



## Sie legten heisses Bitumen unter das Meer . . .

Des Knaben Vater ist Bauer, und seine Ernte gedeiht auf Boden, der einst unter dem Meere lag. Land und Familie werden durch ein System von Deichen geschützt, welches in Holland durch Jahrhunderte hindurch aufgebaut wurde.

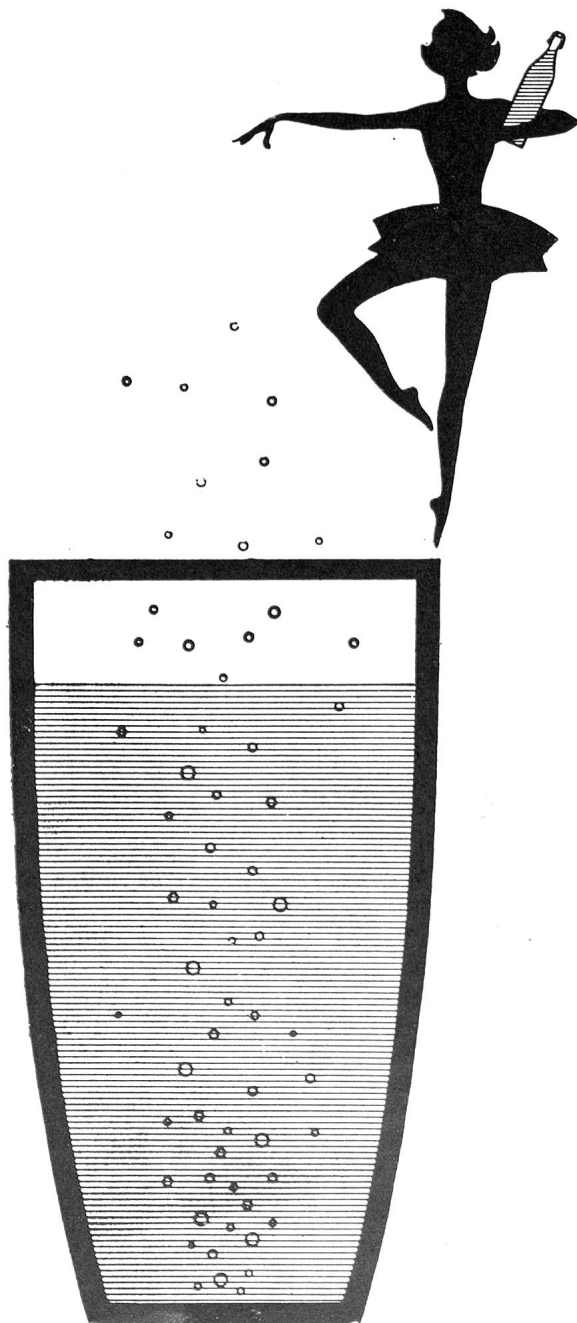
An einem tragischen Tag im Jahre 1953 versagten einige Dämme. Das Meer brach mit Urgewalt durch die Breschen. Zweitausend Menschen kamen ums Leben. Rund vierhunderttausend Aren Kulturland wurden verwüstet. — In diesen Stunden höchster Not wurde der Grundstein zum gigantischen Delta-Plan gelegt, nämlich das Rhein- und Maas-Delta hermetisch gegen die See abzuriegeln und die Küstenlinie um ungefähr 700 km zu verkür-

zen. Heute schützen erneut Deiche von 24 km Gesamtlänge Land und Bewohner vor den Schrecknissen der Überflutung. Damals reifte die Idee, heisses Bitumen auf den Meerboden zu giessen und so einen Schutzwall zu errichten, der sicher der Kraft und der Erosion des Wassers trutzte. Dieses neue Verfahren der Abdeichung war das Resultat enger Zusammenarbeit zwischen den holländischen Ingenieur-Behörden, den Bauunternehmern und Shell. Die neue Technik war so erfolgreich, dass heute kein Zweifel mehr darüber besteht: Das holländische Volk wird seine jahrhundertlang hin und her wogende Schlacht gegen das Meer siegreich bestehen.

SIE FAHREN GUT MIT



# Spitzenprodukte der schweizerischen Mineralquellen



Elmer-Citro

*Romanette*

*Orangina*

Eptinger

**VIVI-KOLA**

Zürcher

**EXTRA**

**HENNIEZ**  
*Lithinè*

Pepita

PASSUGGER

*Weißburger*